

愚齋存稿初刊

愚齋存稿初刊

七

愚齋存彙卷第八目錄

奏疏八

英國商約議竣畫押摺

密籌英約第八款辦法片

請將前刪免稅各項仍照稅司辦理片

請設勘礦總公司摺

請撥陝振餘款作勘礦總公司第一次官股片

鐵廠派員出洋片

遵旨籌辦陝振陝捐彙案具報摺

查放陝振收支清單並附

南洋公學歷年辦理情形摺

長發不彙 卷八
資送學生出洋游學片

奏留奏派南洋公學總辦提調片

電商添設水陸各線懇 恩保護摺

請准何其坦送部引見片

請獎電局員生片

愚齋存彙卷第八

奏疏八

英國商約議竣畫押摺

光緒二十八年九月
商約大臣呂會奏

江督張

奏爲英國商約定議遵

旨畫押謹將約本恭摺

進呈仰祈

聖鑒事竊

臣

海寰

臣

宣懷先後奉

旨派令議辦商約並著前兩江督

臣

劉坤一及

臣

之洞

會商籌定接准英使馬凱開送商約二十四款

臣

等悉

心查核所索無一非損我權利將必不可允各款立予

嚴詞駁拒擇其無大關係者徐與磋商俾得從容籌計而馬凱開議後動以和議大綱第十一款中國已允商改利益爲要挾其用意尤重在豁除釐金開通商務臣等一面往復電商皆以加稅方能免釐爲商約主腦尤須自行籌定扼要辦法庶不慮有喫虧復電商軍機處外務部戶部亦謂機不可失遂向其明索加稅允以裁釐將有關稅釐各款屏不與議堅持定見操縱互施彼爲商論阻撓故允而復翻議而復改者不止一次臣海寰臣宣懷終不敢放鬆一步五月杪復邀同馬凱偕赴江鄂與前督臣劉坤一臣之洞共籌抵制協力辯爭彼

見無可要求始漸就範計已磋磨八閱月之久聚議六十餘次之多舌敝唇焦不遺餘力所有籌議加稅免釐一款於未議定以前經臣海寰臣宣懷專摺詳晰奏陳於定議以後前督臣劉坤一與臣之洞復合詞電奏及奉

旨責令前督臣劉坤一臣之洞切實通籌從長酌議亦經單銜分別奏覆仰荷

聖明允如所請此外各款均經臣等隨時會電具奏內惟第十款內港行輪續經妥訂章程第十一款通商口岸權利共議列三條馬凱自行翻悔堅請刪除係由前

督臣劉坤一及臣之洞遵

旨再行詳慎籌商電臣海寰臣宣懷與馬凱再四妥議

會奏請予照准統核馬凱索議二十四款駁拒未允入約者七款曰洋鹽進口曰內地僑居貿易曰郵政電報曰設海上律例曰整頓上海新衙門曰口岸免釐界限曰貨物同在一河免復進口稅議定後而又刪除者一款曰通商口岸利權歸入加稅免釐款內併議藉爲抵制者五款曰新開口岸曰減出口稅曰三聯單曰子口單曰常關歸新關管理商允改妥者十一款曰存票曰整國幣曰廣東民船與輪船納稅一律曰華洋合股曰整

頓珠江川江曰推廣關棧曰保護牌號曰加稅免釐曰
礦務章程曰內港行輪曰穀米禁令此就馬凱原送款
目而分別准駁刪改歸併者也臣之洞等復向馬凱索
議彼允入約者三款曰治外法權曰籌議教案曰禁莫
啡鴉皆我補救

國計民生要圖幸就範圍實有裨益馬凱於定議後復
補請入約者兩款曰修改稅則年限曰約文以英文爲
憑核係查照舊約辦理爲約中應有之義共計十六款
其時臣海寰等接馬凱來函臣之洞等接馬凱來電皆
稱七月二十七日定期起程回國臣之洞等電留不允

並聞英商多以此約無多利益意圖謀阻深虞中變是以先行會電具

奏並將全約款文電達外務部代爲

進呈欽奉七月二十五日電

旨昨據劉坤一張之洞等電奏與英國使臣馬凱議定商務全約等語既據該督等會奏稱屢經妥酌定議卽著呂海寰盛宣懷就近畫押仍將各條與劉坤一張之洞悉心詳核辦理一切務臻妥善儻有後患惟該督等是問欽此當卽欽遵照會馬凱去後馬凱又因約內附件應照原議恭錄會奏加稅撥補裁釐辦法原奏及所

奉

諭旨照會載入方能畫押七月二十六日欽奉

明降諭旨一道馬凱閱後以加稅撥款字義尙難解釋
各國洋商疑慮堅不畫押

臣海寰

臣宣懷再三開導竭

力磋磨始與馬凱商妥不必將

上諭刊入約章僅將七月十九日會奏及奉

批准日期作爲附件較爲得體並傳

臣

之洞等之意慰

留緩行旋奉七月二十九日電

旨劉坤一呂海寰等電奏悉所有十九日電請旨一節

仍著責成劉坤一張之洞妥酌如果別無用意確無流

弊卽行傳旨著照所請欽此等因當經前督臣劉坤一
臣之洞查明馬凱所請加稅之款意在不得抵原撥釐
金五百萬以外之洋債賠款及挪作別用恐各省再在
貨物收捐業已先後奏明此外似別無用意亦無流弊
遵卽傳

旨著照所請

臣

海寰

臣

宣懷於八月初一日奉到卽照

知馬凱本訂初二日畫押馬凱又接英廷來電必欲增
敘詳明以慰加稅洋商之意並接駐英使臣張德彝來
電亦稱英外部謂擬加之稅務須

明降諭旨歸督撫提用否則不能畫押等語似英廷語

意總慮稅加而釐不能撤臣海寰臣宣懷詳細審度彼

來照會雖請全數撥還各省而內敘各省向解北京及
應還洋債仍如數照撥我復照會聲明應撥各項卽留
存海關聽候戶部與各省商定抵解將來戶部如何商
定派撥劃抵由我自主彼亦無從過問且現議賠款易
金還銀正以我財力竭蹶爲言則加稅聲明只抵裁釐
不涉賠款可見毫無盈餘藉可杜各國之口似此辦理
匪獨於我無損實於我有益畫押已延多日仍恐別生
變故卽於八月初四日亥刻會同英使馬凱在上海畫
押蓋印業已先行會電具奏在案伏思戰後立約彼旣

要求多端萬不能一無所允然允則於彼有益於我卽屬有損此理之顯而易見者臣等不得不權其輕重設法挽回但能補救一分卽可少受一分之虧損臣等受恩深重敢不竭盡心力會商妥籌惟期有裨

國用無害民生一己之毀譽在所不計固不敢畏難遷就貽患將來尤不敢瞻顧欺蒙稍涉粉飾綜論全約利益彼此似尙得其平此西報嘗議馬凱所由來也卽如日本近甫開議口岸加稅兩端均未肯如英國所議但求各國皆無異言能悉如英約所載各款而行則此次商約尙無損虧商務可期進益然非仰賴

聖謨訓誨周詳曷克臻此至核對華洋文一事極關重要
臣海寰
臣宣懷皆不識洋文誠恐原派繙譯之道員
陳善言知縣溫宗堯或未能詳盡復添派精於英文之
郎中李維格知府伍光建漢口稅務司賀璧理各就英
文繙譯向來條約以洋文爲憑必須漢英文一律方免
日後爭論並電請外務部飭派候補五品京堂曾廣銓
來滬按照各該員所譯漢文逐加校對定以賀璧理譯
本爲準因該稅司係

特派隨辦商約之員是以照辦旋准馬凱索取所譯漢
文由彼校定卽以賀璧理譯本送交去後馬凱派其幫

辦傑彌孫亦素習中國語言文字者重加校核復函

臣

海寰

臣

宣懷請派道員楊文駿及賀璧理溫宗堯三員

前往再公同考訂閒有酌改字句之處稟經核明於意

義無甚出入始予更正其稍有不當必令多方辯論須

僉稱符合而後已嗣承准軍機處養電令將所印洋文

由江鄂滬三處詳細校對再行核定電商前督

臣

劉坤

一臣之洞往復斟酌以畫押在卽若候洋文寄至江鄂

覆校萬趕不及且江無洋文好手堪任其事卽鄂派員

前往亦屬太遲滬校旣經數次實已愼益加愼前經會

奏陳明並將馬凱校對增改之處附奏更正是以未敢

再事拘泥致誤畫押之期謹據實詳陳以釋宸廑所有英約告竣遵

旨畫押緣由理合詞恭摺具報並將約本漢英文各一分

進呈

御覽再此摺因前督臣劉坤一患病以致會稿稽延現已因病出缺是以未經會銜合併陳明伏乞

皇太后

皇上聖鑒訓示謹

奏十月初二日奉